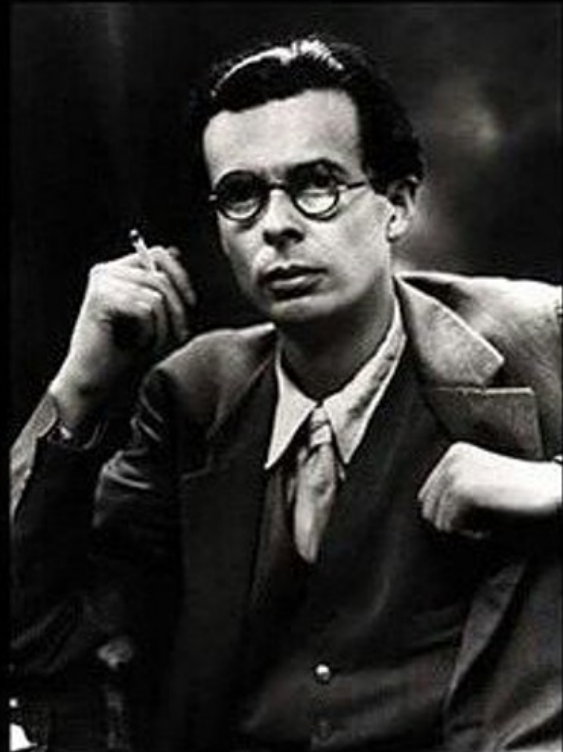


# La revolución definitiva

“Una dictadura perfecta tendría la apariencia de una democracia, pero sería básicamente una prisión sin muros en la que los presos ni siquiera soñarían con escapar. Sería esencialmente un sistema de esclavitud, en el que gracias al consumo y el entretenimiento, los esclavos amarían su servidumbre.”

**Aldous Huxley**

Un Mundo Feliz (1932)



**Aldous Huxley**

Transcripción de la charla ofrecida el 20 de marzo de 1962 por Aldous Huxley en Berkeley - Berkeley Language Center – Archivo de Conferencias SA 0269

Traducción: [seryactuar.org](http://seryactuar.org)

## La revolución definitiva <sup>1</sup>

Aldous Huxley

*"Aproximadamente en una generación más, existirá un método farmacológico para hacer que la gente ame su esclavitud produciendo, por así decir, una dictadura sin lágrimas, una especie de campo de concentración indoloro para sociedades enteras, de manera que de hecho se habrán arrebatado sus libertades a la gente, pero a ellos más bien les estará gustando porque habrán sido desviados de cualquier deseo de rebelión por medio de la propaganda o del lavado de cerebro, o mediante un lavado de cerebro potenciado con métodos farmacológicos. Y esto parece ser la revolución final".*

Aldous Huxley, Grupo Tavistock, Facultad de Medicina de California, 1961

**Aldous Huxley**, famoso ensayista y novelista residente durante el semestre de primavera en la universidad en calidad de profesor de investigación Ford, ha regresado recientemente de una conferencia en el Instituto para el estudio de las Instituciones Democráticas en Santa Barbara, donde la discusión se enfocó en el desarrollo de nuevas técnicas mediante las que controlar y dirigir el comportamiento humano.

Tradicionalmente la supresión de la libertad individual ha sido posible mediante la aplicación de la coerción física, a través del atractivo que ejercían las ideologías, a través de manipular el entorno social y físico del hombre, y, más recientemente, a través de las técnicas, las más rudimentarias técnicas de condicionamiento psicológico. La Revolución Definitiva sobre la que nos disertará hoy el sr. Huxley se refiere al desarrollo de nuevas formas de control del comportamiento que funcionan directamente sobre el organismo psico-fisiológico del hombre. Se trata de reemplazar la represión externa por las adicciones internas. Como sabrán todos los que estén familiarizados con las obras del sr. Huxley, se trata de un tema que ha venido preocupándole desde hace tiempo. El sr. Huxley hará una disertación de aproximadamente media hora, seguida de breves discusiones y preguntas de los dos participantes sentados a mi izquierda, la Srta. Lillian [inaudible] y el Sr. John Post. Escuchamos pues al Sr. Huxley:

[aplausos]

Gracias.

Ante todo me gustaría decir que la conferencia de Santa Barbara no estaba directamente relacionada con el control mental. Era una conferencia, de las que han habido ya dos de ellas, en la Facultad de Medicina de la Universidad de California, San Francisco, a una de las cuales celebrada este año no asistí, y otra de hace dos años que levantó un considerable debate sobre este tema. En Santa Barbara estuvimos hablando en general sobre tecnología, y sobre los efectos que probablemente tenga en la sociedad, así como sobre los problemas relacionados con la transferencia de tecnología a los países subdesarrollados.

Bien, en relación con este problema de la revolución o cambio final, ha sido muy bien resumido por el moderador. Podemos afirmar que **todas las revoluciones del pasado han apuntado básicamente a cambiar el entorno a fin de cambiar al individuo**. Me refiero a que ha existido la *revolución política*, la *revolución económica*, y en tiempos de la Reforma, la *revolución religiosa*. Todas ellas no apuntaban

---

<sup>1</sup> Transcripción de la charla ofrecida el 20 de marzo de 1962 por Aldous Huxley en Berkeley - Berkeley Language Center - Archivo de Conferencias SA 0269 - <https://ce399.wordpress.com/2010/06/29/aldous-huxley-at-uc-berkeley-1962-transcript/>

directamente al ser humano, sino *a lo que le rodeaba*, de manera que modificando ese entorno se conseguía, o se podía hacer que se eliminase su efecto sobre el ser humano.

Con lo que actualmente nos enfrentamos, tal como lo veo, es con el enfoque de lo que podríamos denominar *la revolución definitiva*, en la que el hombre puede actuar directamente sobre la mente-cuerpo de sus congéneres. Bueno, huelga decir que en cierta manera algún tipo de acción directa sobre las mentes-cuerpos ya ha sido llevada a cabo desde el principio de los tiempos. Pero en general ha sido algo de naturaleza violenta. Las técnicas de terrorismo se conocen desde tiempos inmemoriales, y las personas las han empleado con más o menos ingenuidad, en ocasiones con suma crueldad, y a veces con una buena dosis de habilidad adquirida mediante el proceso de ensayo y error, para encontrar las mejores maneras de utilizar la tortura, el encarcelamiento, o restricciones de diversas clases.

Pero tal como se dijo hace muchos años (creo que fue Metternicht<sup>2</sup>) '*con las bayonetas se pueden hacer muchas cosas menos sentarse sobre ellas*'. *Si se quiere controlar a cualquier población durante largo tiempo, se debe tener cierto grado de consentimiento*, ya que resulta demasiado difícil contemplar de qué manera el terrorismo puro puede funcionar de forma indefinida. Puede que vaya bien durante bastante tiempo, pero creo que tarde o temprano se tiene que aportar un elemento de persuasión, un elemento para conseguir el consentimiento de las personas hacia lo que les está ocurriendo.

Me parece que la naturaleza de la revolución definitiva con la que ahora nos enfrentamos es precisamente ésta: que *estamos en proceso de desarrollar una serie total de técnicas que permitirán a la oligarquía que controla, que siempre ha existido y que probablemente siempre existirá, conseguir que las personas amen su esclavitud*. Me parece que ésta es, por así decir, lo último en revoluciones malevolentes, y es un problema que me lleva interesando desde hace muchos años, y sobre el que escribí hace ya treinta años, una fábula, *Un Mundo Feliz*, que es un relato acerca de una sociedad que utiliza todos los artilugios disponibles, y algunos dispositivos que imaginé sería posible utilizar, a fin de, en primer lugar, *estandarizar a la población*, resolviendo todas las diferencias humanas 'no convenientes' para crear, por así decir, modelos producidos en masa de seres humanos organizados en una especie de sistema de castas científico.

Es un problema que ha seguido interesándome en gran manera desde entonces, y he observado con creciente consternación que un número de las predicciones que cuando las realicé hace treinta años eran puramente fantasía, se han convertido en realidad o parecen estar en proceso de convertirse. Varias de las técnicas sobre las que hablé parecen estar ya implementándose. Y parece existir un movimiento general que se dirige a este tipo de revolución definitiva, un método de control mediante el cual puede hacerse que una persona disfrute de un estado de cosas del que no debería disfrutar según ningún nivel digno. Es decir, disfrutar de la esclavitud. Bueno, tal como he dicho, este es un proceso que se ha estado llevando a cabo durante años, y que ha ido cada vez más interesándome lo que está sucediendo.

Me gustaría comparar aquí la fábula de *Un Mundo Feliz* con otra fábula que ha salido más recientemente publicada. El libro de George Orwell "*1984*". Orwell escribió su libro, según creo, entre 1945 y 1948, el momento en que el régimen de terror estalinista estaba todavía en pleno apogeo, y justo después del colapso del régimen de terror de Hitler. Su libro, que admiro enormemente, es un libro de un gran talento y extraordinaria ingenuidad que, digamos, presenta una proyección del pasado inmediato -de lo que para él era el pasado inmediato- hacia el futuro, y el presente inmediato era una proyección hacia el futuro de una sociedad en la que el control era totalmente ejercido mediante el terrorismo y ataques violentos sobre el cuerpo-mente de los individuos.

Mi propio libro fue escrito en 1932, cuando solo existía una dictadura blanda en la forma del Mussolini de entonces, no estaba ensombrecido por la idea del terrorismo, y por tanto yo era libre de pensar de una

---

2 La cita se ha atribuido también a Talleyrand, Ministro de Exteriores de Napoleón Bonaparte.

manera en la que Orwell no lo era, en todos los demás métodos de control: los métodos no violentos. Y tal como lo veo, estoy inclinado a pensar que las dictaduras científicas futuras, y [creo que van a haber dictaduras científicas en muchas partes del mundo, estarán probablemente mucho más cerca del modelo del \*Mundo Feliz\* que del modelo de 1984](#). Mucho más cerca, no debido a cualquier 'escrúpulo humanitario' por parte de los dictadores científicos, sino simplemente porque el modelo del *Mundo Feliz* sea probablemente mucho más eficiente que el otro. [El modelo de conseguir que la gente \*consienta con el estado de la situación en la que están viviendo\*](#).

Con un estado del ser en servidumbre, con todas las diferencias limadas, y habiendo dispuesto métodos de producción masiva a nivel social, si se puede conseguir esto, entonces es muy probable que se tenga una sociedad mucho más estable y duradera. Una sociedad mucho más 'fácilmente controlable' de la que se tendría si tuviera que apoyarse únicamente en los garrotes, los pelotones de fusilamiento y los campos de concentración. Por tanto lo que siento es que la imagen de 1984 estaba coloreada desde luego por el pasado y el presente inmediato en el que Orwell estaba viviendo, pero que el pasado y presente de aquellos años no refleja, tal como lo siento, la tendencia probable de lo que va a suceder.

Huelga decir que nunca nos veremos libres del terrorismo, siempre encontrará la manera de sobresalir. Pero pienso que en la medida en que los dictadores se conviertan en más y más científicos, y más y más interesados en la sociedad 'técnicamente perfecta', que funcione a la perfección, estarán también más interesados en el tipo de técnicas que imaginé en *Un Mundo Feliz* y que describí como realidades existentes. Por tanto, me parece que esta [revolución definitiva](#) no está en realidad demasiado lejana. Ya tenemos aquí varias de las técnicas para conseguir ese tipo de control, y lo que falta por ver es *cuando, donde y por parte de quien* serán aplicadas en primer lugar a gran escala.

Primero hablaré un poco sobre la mejora de las técnicas de terrorismo. Creo que han existido mejoras. Después de todo, **Pavlov** realizó algunas observaciones sumamente profundas tanto sobre animales como sobre seres humanos. Y entre otras cosas lo que encontró es que [las técnicas de condicionamiento aplicadas tanto a animales como a humanos, en un estado de estrés, ya fuera físico o psicológico, se hundían por así decir a mucha mayor profundidad dentro de la mente-cuerpo de la criatura, y resultaba muy difícil desembarazarse de ellas](#). Parecían quedar *incrustadas* a mayor profundidad que otras formas de condicionamiento.

Desde luego, este hecho había sido empíricamente descubierto en el pasado. Las personas ya utilizaban muchas de estas técnicas, pero la diferencia entre los antiguos métodos empíricos intuitivos, y nuestros propios métodos es la diferencia existente entre el artesano que logra un acierto dando palos de ciego, y el logro verdaderamente científico. Creo que entre nosotros y por ejemplo, los inquisidores del siglo 16, existe una diferencia muy real. Sabemos con mucha más precisión lo que estamos haciendo de lo que lo sabían ellos. Y Debido a nuestro conocimiento teórico podemos ampliar lo que estamos haciendo sobre un área mucho mayor, con una mayor garantía de estar obteniendo algo que realmente funciona.

En este contexto me gustaría mencionar los interesantísimos capítulos del libro *Battle for the Mind*, de William Sargant, en el que señala como de forma intuitiva algunos de los grandes maestros o líderes religiosos del pasado dieron en el clavo del método pavloviano. Concretamente habla del método de Wesley de producir conversiones, que esencialmente se basaba en la técnica de [aumentar el estrés psicológico hasta el límite](#), hablando acerca del fuego del infierno, y haciendo así a las personas sumamente vulnerables a la sugestión, y luego de repente liberar la tensión ofreciendo la esperanza del cielo. Es un capítulo muy interesante en el que se muestra como, partiendo de bases totalmente intuitivas y empíricas, un hábil psicólogo natural como era Wesley pudo descubrir esos métodos pavlovianos.

Como dije, ahora sabemos porqué funcionaban aquellas técnicas, y no hay duda de que si lo quisiéramos podríamos llevarlas mucho más lejos de lo que en el pasado era posible. Y desde luego, en

la historia, la historia reciente del lavado de cerebro, tanto aplicado a los prisioneros de guerra como al personal de categorías inferiores del partido comunista de China, vemos que los métodos pavlovianos han sido aplicados sistemáticamente, y con una evidente extraordinaria eficacia. Creo que no cabe duda alguna de que con la aplicación de tales métodos se ha creado un grandísimo ejército de personal totalmente fiel. El condicionamiento ha sido conducido por así decir, mediante un tipo de 'iontoforesis'<sup>3</sup> psicológica, hacia lo más profundo del ser de las personas, tan profundo que resulta muy difícil desenraizarlo. Creo que estos métodos son un verdadero refinamiento de los antiguos métodos de terror, porque combinan métodos de terror con métodos de aceptación en los que la persona ha sido sometida a una forma de estrés terrorista pero con el propósito de *inducir* en ella una especie de *cuota voluntaria de aceptación* del estado psicológico al cual ha sido conducida, y de la situación en la que ella misma se halla.

Por tanto, como dije, se ha producido una mejora definitiva incluso en las técnicas de terrorismo. Pero cuando empezamos a considerar las otras técnicas, no basadas en el terror, para inducir al consentimiento y a que las personas amen su esclavitud, con toda probabilidad no creo poder analizarlas todas puesto que no las conozco todas. Lo que quiero decir es que puedo mencionar los métodos más obvios, que ahora pueden ser utilizados y que se basan en hallazgos científicos recientes.

Ante todo, tenemos **los métodos vinculados con la sugestión directa y la hipnosis**. Creo que sabemos mucho más sobre este tema de lo que se sabía en el pasado. Desde luego, las personas siempre han conocido la sugestión, y si bien puede que no conocieran la palabra 'hipnosis', a buen seguro la practicaban de diversas maneras. Creo que disponemos de un conocimiento del tema mucho mayor que en el pasado, y que podemos utilizarlo en maneras que en el pasado no fueron capaces de utilizar.

Por ejemplo, una de las cosas que ahora sabemos con seguridad es que **existe una enorme diferencia entre los individuos en cuanto a su sugestibilidad**. Quiero decir que aunque esto siempre se ha sabido, **ahora sabemos con toda claridad el tipo de estructura estadística de una población en relación a su sugestibilidad**.

Resulta muy interesante observar los hallazgos en los diferentes campos. En el *campo de la hipnosis*, en el de la *administración de placebos*, y en el campo de la sugestión general en *estados de adormecimiento* o de *sueño ligero*, se encuentra que continuamente afloran los mismos tipos de *órdenes de magnitud*. Por ejemplo encontraremos que el hipnotizador experimentado nos dirá que el número de personas, el porcentaje de personas, que puede ser hipnotizado con mayor facilidad, solo con hacer así [chasea los dedos], es casi de un 20 %, y en el otro extremo de la escala se halla un número más o menos similar referido a los que resultan muy difíciles o casi imposible de hipnotizar. Pero la zona intermedia de esos extremos contiene una gran masa de personas que con más o menos dificultad pueden ser hipnotizados, que gradualmente pueden llegar a ser introducidos en un estado hipnótico si se esfuerzas lo suficiente en ello. Y de igual manera el mismo tipo de cifras afloran de nuevo, en relación con la administración de placebos.

Hace tres o cuatro años se llevó a cabo un macro experimento en el hospital general de Boston, en casos post-quirúrgicos. A varios cientos de hombres y mujeres que sufrían un tipo de dolor comparable, tras haberse sometido a operaciones graves, se les permitió recibir inyecciones en cada ocasión en que las solicitaban, siempre que para ellos el dolor se les volviera insoportable. La mitad de las veces las inyecciones eran de morfina, y la otra mitad eran de agua. De todos aquellos que pasaron por el experimento, **aproximadamente un 20 % consiguieron el mismo alivio del agua destilada que de la morfina**. Otro 20 % no obtuvieron alivio alguno del agua destilada, y entremedio estaban todos los que consiguieron algo de alivio, o consiguieron un alivio de forma esporádica.

3 La **iontoforesis**, de *ionto* (ion) y *phoresis* (traslado), es una técnica que se emplea en medicina con distintas finalidades, tanto terapéuticas como diagnósticas, se incluye dentro de la electroterapia (tratamiento de enfermedades mediante el empleo de la electricidad)... <https://es.wikipedia.org/wiki/Iontoforesis>

De nuevo encontramos el mismo tipo de distribución y similaridad en relación con lo que en *Un Mundo Feliz* yo denominé 'Hipnopedia', la enseñanza durante el sueño. No hace mucho estaba hablando con un hombre que fabrica grabaciones que las personas pueden escuchar durante la parte de sueño ligero. Son grabaciones con mensajes para conseguir riqueza, satisfacción sexual [risas], para conseguir confianza como vendedor, etc., y me dijo que resulta interesante que todas esas grabaciones se vendan con garantía de reembolso. Habitualmente hay entre un 15 y un 20% de personas que escriben muy indignadas diciendo que las grabaciones no funcionan en absoluto, y a las que él les devuelve de inmediato el dinero. Por otro lado hay sobre un 20 % o más que escriben entusiasmados diciendo que son mucho más ricos, que su vida sexual ha mejorado muchísimo [risas], etc. etc. Desde luego estos resultan ser los clientes ideales, ya que compran más grabaciones.

Y luego están los de la zona intermedia, que son los que no obtienen demasiados resultados, y a los que se les escribe diciéndoles: "*Persevere, querido, siga con ello y lo conseguirá*" [risas], y en general, a la larga consiguen resultados.

Bueno pues, tal como decía, basándome en esto creo que podemos ver con claridad que **las poblaciones humanas pueden ser clasificadas de forma bastante clara según su sugestibilidad**. Tengo fuertes sospechas de que ese veinte por ciento es el mismo en todos los casos, e imagino también que no sería nada difícil *reconocer y separar* a los que son muy sugestionables de los que son difícilmente sugestionables, así como aquellos que ocupan el espacio intermedio. Hablando en plata, si todo el mundo fuera *difícilmente sugestionable* una sociedad organizada sería algo totalmente imposible, y si todo el mundo fuera *muy sugestionable*, entonces una dictadura sería algo totalmente inevitable. Con ello quiero decir que resulta afortunado que tengamos a una mayoría de personas que sean *moderadamente* sugestionables, y que por tanto nos preservan de tener una dictadura, pero permiten que se forme una sociedad organizada.

Una vez aceptado el hecho de que existe ese 20% de personas altamente sugestionables, resulta evidente que éste es un tema de gran importancia política. Por ejemplo, **cualquier demagogo capaz de apoderarse de buena parte de ese 20% de personas sugestionables, y de organizarlas, está realmente en posición de derrocar a cualquier gobierno de cualquier país**.

Después de todo, creo que en estos últimos años, con el personaje de Hitler, podemos ver el ejemplo más increíble de lo que unos métodos eficientes de sugestión y persuasión han podido conseguir. Cualquiera que haya leído el libro de Alan Bullock sobre Hitler<sup>4</sup>, acaba con una horrorizada admiración hacia este infernal genio, que creo que realmente comprendió la debilidad humana mucho mejor que cualquier otro, y la explotó con todos los recursos que entonces estaban disponibles.

Lo que quiero decir es que conocía *intuitivamente* la verdad pavloviana de que **una condición instalada en un estado de estrés o fatiga llega mucho más hondo que un condicionamiento instalado en otras circunstancias**. Esto es el motivo de que sus grandes discursos se organizaran para la noche. Desde luego, en *Mein Kampf* él dice con toda franqueza que el único motivo es **porque las personas están cansadas por la noche, y por tanto son menos capaces de resistirse a la persuasión de lo que lo serían durante el día**. Y en todas las técnicas que estuvo utilizando, había descubierto intuitivamente y mediante ensayo y error, gran número de esas debilidades que ahora conocemos, a través de una especie de forma científica, con mucha más claridad de lo que él hizo.

Continúa existiendo el hecho de la **diferencia de sugestibilidad**. Esta susceptibilidad a la hipnosis es algo que creo que ha de ser considerado muy cuidadosamente en relación a cualquier clase de pensamiento sobre gobierno democrático. **Si realmente existe un 20% de personas que pueden ser sugestionadas para creer lo que sea, entonces debemos adoptar medidas muy cuidadosas para impedir el auge de**

---

4 *Hitler: A Study in Tyranny*. London 1952 (castellano *Hitler. Estudio sobre la Tiranía*. Droste, Düsseldorf 1953).

demagogos que les conduzcan a posiciones extremas, y luego los organicen en ejércitos muy peligrosos, ejércitos privados que puedan derrocar al gobierno.

En el campo de la persuasión pura creo que no sabemos mucho más de lo que se sabía en el pasado, y evidentemente ahora tenemos mecanismos para multiplicar la voz e imagen de los demagogos<sup>5</sup> de forma totalmente alucinante, me refiero a la televisión y a la radio. Hitler utilizó muchísimo la radio, con la que podía dirigirse simultáneamente a millones de personas. Por sí solo esto ya crea un enorme abismo entre el demagogo moderno y el del pasado.

El antiguo demagogo solo podía apelar a tantas personas como su voz pudiera alcanzar, gritando lo máximo que podía, pero el demagogo moderno puede llegar literalmente a millones a la vez, y desde luego, con la difusión de su imagen puede producir ese tipo de efecto *alucinatorio* que es de tanta importancia hipnótica y sugestiva. Luego están otros métodos diversos en los que se puede pensar y que, gracias al cielo, todavía no han sido utilizados pero que evidentemente podrían serlo.

Por ejemplo, tenemos el *método farmacológico*, que es una de las cosas de las que hablaba en *Un Mundo Feliz*. Yo me inventé una supuesta droga llamada 'Soma', que desde luego no existía tal como se indicaba allí, porque era simultáneamente un estimulante, un narcótico y un alucinógeno, cosa que parece totalmente improbable en una única sustancia.

El caso es que ahora se podrían conseguir casi todos esos resultados aplicando sustancias diferentes. Lo realmente interesante con las nuevas sustancias químicas, las nuevas drogas que afectan a la mente, es que si miramos atrás en la historia está claro que el hombre siempre ha tenido el anhelo por los químicos que cambian la mente, siempre ha deseado 'tomarse vacaciones de sí mismo'. Pero, y eso es lo más extraordinario, el efecto más sorprendente de todo esto es que cada estimulante narcótico que se da de forma natural, sedante o alucinógeno, había sido descubierto antes de los albores de la historia. No creo que la ciencia moderna haya descubierto ni uno solo de los que se dan de forma natural.

Cierto es que la ciencia moderna tiene mejores maneras de extraer los principios activos de esas drogas, y desde luego ha descubierto innumerables maneras de sintetizar nuevas sustancias muy potentes, pero el verdadero descubrimiento de lo que ocurría de forma natural lo realizó el hombre primitivo, dios sabe hace cuantos siglos atrás.

Por ejemplo, subyacente a las viviendas lacustres de principios del Neolítico que han sido excavadas en Suiza, se han encontrado cogollos de adormidera, lo que deja entender que aquellas personas podían estar utilizando este antiguo, potente y peligroso narcótico, antes incluso de que se iniciase el auge de la agricultura. Aparentemente, el hombre ya era un adicto a la droga antes de ser granjero, cosa que resulta una curiosa reflexión sobre la naturaleza humana.

Pero, la diferencia que digo entre las antiguas y tradicionales sustancias, productoras de cambios mentales, y las nuevas sustancias, es que aquellas eran muy perjudiciales y las nuevas no lo son. Ni siquiera el alcohol, una sustancia permitida que afecta la mente, es totalmente inofensivo, como las personas pueden haber observado, Las otras sustancias, las que no están permitidas, como el opio y la cocaína, o los derivados del opio, son verdaderamente muy perjudiciales. Producen una rápida adicción y en algunos casos llevan a la degeneración física y a la muerte a una velocidad extraordinaria.

Lo que de verdad resulta importante es que un número de esas nuevas sustancias que afectan a la mente pueden ocasionar enormes cambios en el aspecto mental de nuestro ser, y sin embargo no tener casi efecto en el aspecto fisiológico. Por ejemplo, con el LSD-25, o con la reciente droga sintética *psilocibina*, que es el principio activo del hongo sagrado mejicano, podemos tener un gran cambio.

---

5 La demagogia es la práctica política consistente en ganarse el favor popular mediante concesiones y halagos a los sentimientos elementales de los ciudadanos, para tratar de conseguir o de mantenerse en el poder.

Podemos tener ese enorme y profundo *cambio mental* sin que exista un cambio fisiológico profundo que supere lo que podría equipararse a tomar dos cócteles. Y esto es un efecto realmente extraordinario.

Desde luego es cierto que los farmacólogos están produciendo gran cantidad de nuevos fármacos 'maravilla' en los que la cura es casi peor que la enfermedad. De año en año las nuevas ediciones de los manuales médicos contienen una relación cada vez mayor de enfermedades yatrogénicas, es decir enfermedades producidas por los médicos [risas]. Lo verdaderamente cierto es que muchas de esos fármacos *maravilla* son extremadamente peligrosos. Quiero decir que pueden ocasionar efectos secundarios, y que aunque en condiciones críticas no hay duda de que deberían ser utilizados, siempre requieren las máximas precauciones.

Lo evidente es que **toda clase de fármacos que afecten al Sistema Nervioso Central, con capacidad para producir grandes cambios en sedación, euforia, energizar todo el proceso mental, sin ocasionar ningún daño perceptible al cuerpo humano, representan para mí el cambio profundo más extraordinario.**

En manos de un dictador esas sustancias, de uno y otro tipo, pueden ser utilizadas ante todo con total impunidad. Como puede suponerse, el resultado sería una euforia que contentaría a la gente incluso en las circunstancias más abominables. Estas cosas son posibles. Lo extraordinario, después de todo, es que esto es cierto incluso con las antiguas drogas sin pulir. Hace unos años, un compañero de piso comentó, luego de leer el *Paraíso Perdido*, de Milton: "*La cerveza hace más de lo que Milton puede hacer para justificar la forma que tiene Dios hacia el hombre*" [risas]. Desde luego la cerveza es una droga muy rudimentaria en comparación con las otras. Lo cierto es que se podría decir que algunos de los estimulantes psíquicos, y de los nuevos alucinógenos podrían superar a Milton y a todos los teólogos juntos para hacer que el aterrador misterio de nuestra existencia parezca más tolerable de lo que es.

Creo que **aquí tenemos una zona enorme en la que el cambio definitivo podría funcionar verdaderamente bien, una zona en la que se podría utilizar una gran cantidad de control, no a través del terror sino haciendo que la vida pareciera mucho más placentera de lo que normalmente es.** Placentera hasta el punto en el que, como dije antes, los seres humanos llegasen a 'amar' un estado de cosas que según cualquier norma humana razonable y decente, no deberían amar. Eso es algo totalmente posible.

Permítanme ahora que de forma breve les comente uno de los más recientes desarrollos en el ámbito de la neurología: el implante de electrodos en el cerebro. Desde luego esto se ha hecho a gran escala en animales, y en algunas ocasiones se ha realizado sobre casos de locos no recuperables.

Cualquiera que haya observado el comportamiento de las ratas con electrodos colocados en diferentes centros puede concluir de esta experiencia con las dudas más extraordinarias sobre qué diablos nos espera si esto cae en manos de algún dictador. No hace mucho vi algunas ratas en el laboratorio de [inaudible] de la UCLA, en las que había dos grupos, uno con electrodos implantados en el centro de placer. Y la técnica era que tenían una palanca que, si la presionaban, les suministraba una corriente muy baja durante un corto espacio de tiempo a través de un alambre conectado con ese electrodo que estimulaba el centro de placer. Y lo que era del todo extasiante era ver como las ratas presionaban la palanca hasta 18.000 veces diarias [risas].



Al parecer, si se les impedía presionar la palanca durante un día, al día siguiente la presionaban 36.000 veces, y seguían haciéndolo hasta desplomarse totalmente exhaustas [risas]. Dejaban de comer, de mostrarse interesadas por el otro sexo, y solo iban presionando la barra [golpetea el atril]. Luego estaban las ratas más extraordinarias, aquellas en las que el electrodo estaba implantado a medio camino entre el centro del placer y el del dolor. El resultado era una especie de mezcla del éxtasis más impactante, y a



la vez de algo similar a estar en el potro de tortura. Se podía ver a las ratas como estaban observando la palanca como si se estuvieran diciendo: “*Ser o no ser, ese es el dilema*”. [risas]

Finalmente acababan acercándose [golpetea el atril] con lo que parece un terrible y declarado antropomorfismo humano, esperando un poco antes de presionar de nuevo la palanca, aunque siempre acababan presionándola de nuevo. Eso era lo extraordinario.

En la última revista de *Scientific American*<sup>6</sup> me llamó la atención un artículo muy interesante acerca de electrodos en los cerebros de pollos, con una técnica muy ingeniosa mediante la que se introduce en sus cerebros una pequeña toma de corriente (enchufe) que tiene un tornillo mediante el cual el electrodo puede ser enroscado cada vez a más profundidad dentro del tallo cerebral, y en cualquier momento se puede ir probando según la profundidad, -que avanza en fracciones de milímetros-, qué cosa se está estimulando. Aquellas criaturas no eran estimuladas simplemente con el alambre, sino que estaban equipadas con un receptor de radio en miniatura pegado a ellas, pesando menos de 28 gramos, de manera que se podía comunicar con ellas a distancia. Quiero decir que podían estar corriendo por el gallinero, tú presionabas un botón, la zona cerebral concreta donde se había atornillado el electrodo era estimulada. Se tenía el fantástico fenómeno donde una gallina que estaba durmiendo saltaba de repente y salía corriendo, o donde una gallina de repente se posaba y quedaba dormida, o una gallina clueca se repantigaba y actuaba como si estuviera incubando un huevo, o un gallo de pelea se deprimía.

La imagen global del control absoluto de los impulsos resulta aterradora, y en las pocas ocasiones en que se ha realizado esto con seres humanos muy enfermos también los efectos son, evidentemente, muy notables. El pasado verano estaba en Inglaterra, hablando con Grey Walter, que es el más destacado exponente de la técnica de EEG (electroencefalograma), en Inglaterra, y me dijo que ha visto pacientes desesperados internos en asilos, con estas cosas en sus cabezas. Esas personas sufrían de depresión incontrolable, y tenían esos electrodos insertados en el centro de placer de su cerebro de manera que cuando se sentían muy mal solo tenían que presionar el botón de una batería en su bolsillo. El resultado era fantástico. Las comisuras caídas de la boca de repente se elevaban, y los veías como se sentían animados y felices. Ahí vemos de nuevo las técnicas más extraordinarias de cambio que ahora están a nuestra disposición.

Creo que ahora lo que está claro es que en la actualidad esas técnicas sólo se están utilizando de forma experimental. Pero me parece importante que nos demos cuenta de lo que está ocurriendo, para que estemos al corriente de lo que ya ha ocurrido, y podamos así utilizar algo de imaginación para extrapolar qué tipo de cosas podrían suceder en el futuro.

¿Qué podría ocurrir si estas técnicas tan poderosas fueran utilizadas por personas sin escrúpulos pero con poder? ¿Qué diablos ocurriría? ¿En qué tipo de sociedad estaríamos?

Creo que es excepcionalmente importante porque, como vemos cuando miramos retrospectivamente la historia, en el pasado permitimos que nos pillaran por sorpresa todos esos avances en tecnología que tan profundamente han cambiado nuestra vida individual y social. Creo que fue hacia finales del siglo 18, principios del 19, que las nuevas máquinas hicieron posible la realidad industrial. Estaba al alcance mental del hombre ver lo que estaba sucediendo, proyectarlo al futuro, y quizá anticiparse a las consecuencias realmente terribles que azotaron Inglaterra y la mayoría de países occidentales europeos, así como este país, durante sesenta o setenta años, con los terribles maltratos del sistema industrial. Si en aquellos momentos se hubiera dedicado cierta cantidad de prudencia al problema, y ante todo si las personas hubieran buscado saber qué estaba ocurriendo, y luego hubieran utilizado su imaginación para ver qué podía suceder, poniendo en marcha los medios necesarios para que las peores aplicaciones de

---

6 [Electrically Controlled Behavior](#) - Erich von Holst, Ursula von Saint Paul - *Scientific American* 206, 50-59 (March 1962) doi:10.1038/scientificamerican0362-50

las técnicas no llegasen a tener lugar, creo que la humanidad de occidente se habría ahorrado las tres generaciones de absoluta miseria que en aquellos tiempos se impusieron sobre los pobres.

Y lo mismo con varios de los avances tecnológicos actuales. Lo que quiero decir es que necesitamos pensar sobre los problemas de la automatización, y profundizar más con los problemas que puedan surgir a raíz de estas nuevas técnicas, que puedan contribuir al cambio definitivo.

Nuestra responsabilidad es ser conscientes de lo que está ocurriendo, y luego utilizar nuestra imaginación para ver *qué podría suceder, cómo podría ser mal utilizado*, y luego, si es posible, ver que los grandes poderes que ahora poseemos gracias a tales avances científicos y tecnológicos sean utilizados en beneficio de los seres humanos y no para su degradación.

Gracias.

[aplausos]